

Documents d'Anàlisi Geogràfica

34

DOSSIER

Noves geografies culturals



Documents d'Anàlisi Geogràfica

34

DOSSIER

Noves geografies culturals

DADES CATALOGRÀFIQUES RECOMANADES PEL SERVEI DE BIBLIOTEQUES
DE LA UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

Documents d'Anàlisi Geogràfica

Documents d'Anàlisi Geogràfica / Universitat Autònoma de Barcelona, Departament de Geografia ; dir. M. Dolors Garcia Ramon. — Núm. 1 (1982)- . — Bellaterra [Barcelona] : Universitat Autònoma de Barcelona. Servei de Publicacions, 1982- . — 23 cm

A partir del núm. 25 (1994) apareix també com a menció de responsabilitat: Universitat de Girona. Secció de Geografia. — A partir del núm. 25 (1994) apareix com a coeditor: Universitat de Girona. — Fusió de: Documents d'Anàlisi Urbana, Documents d'Anàlisi Territorial i Documents d'Anàlisi Metodològica en Geografia

ISSN 0212-1573

I. Universitat Autònoma de Barcelona, Departament de Geografia

II. Universitat de Girona. Secció de Geografia

1. Geografia — Revistes

91(05)

Editors

Abel Albet i Mas (Universitat Autònoma de Barcelona), Joan Nogué i Font (Universitat de Girona), Maria Villanueva i Margalef (Universitat Autònoma de Barcelona)

Consell de redacció

Abel Albet, Mireia Baylina, Antoni Durà, Inés Brancós, Josep Gordi, Joan Nogué, Anna Ribas, Pilar Riera, Maria Villanueva

Consell assessor

Mark Bassin (University College, London), Joan Becat (Universitat de Perpinyà), Lourdes Benería (Cornell University), Vincent Berdoulay (Université de Pau), Joan Cals (Universitat Autònoma de Barcelona), Maryse Clary (Institut Universitaire de Formation des Maitres d'Aix-Marseille), Marcelo Escolar (Universidad de Buenos Aires), João Ferrão (Universidade de Lisboa), Maria Dolors Garcia Ramon (Universitat Autònoma de Barcelona), Josefina Gómez Mendoza (Universidad Autónoma de Madrid), Francesco Indovina (Istituto Universitario di Architettura di Venezia), Jim Lewis (University of Durham), Enric Lluch (Universitat Autònoma de Barcelona), Joan Mateu (Universitat de València), Janet Momsen (University of California at Davis), Lluís Riudor (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), Joan Sabí (Universitat Autònoma de Barcelona), Antoni F. Tulla (Universitat Autònoma de Barcelona)

Traducció d'índexs i resums

Gerda K. Priestley, Juan Enrique Hidalgo, M. Pau Tévar

Redacció

Universitat Autònoma de Barcelona
Departament de Geografia
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain
Tel. 93 581 15 27. Fax 93 581 20 01

Subscripció i administració

Universitat Autònoma de Barcelona
Servei de Publicacions
08193 Bellaterra (Barcelona). Spain
Tel. 93 581 17 15. Fax 93 581 20 00

Intercanvi

Universitat Autònoma de Barcelona
Servei de Biblioteques
Secció d'Intercanvi de Publicacions
08193 Bellaterra (Barcelona) Spain
Tel. 93 581 11 93

Coberta

Loni Geest & Tone Høverstad

Edició i impressió

Universitat Autònoma de Barcelona
Servei de Publicacions
08193 Bellaterra (Barcelona) Spain
Tel. 93 581 15 96. Fax 93 581 20 00

ISSN 0212-1573

Dipòsit legal: B. 27.071-1982

Imprés a Catalunya

Imprès en paper ecològic

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresos la reprografia, el tractament informàtic i la distribució d'exemplars mitjançant lloguer és rigorosament prohibida sense l'autorització escrita dels titulars del «copyright», i estarà sotmesa a les sancions establertes a la Llei. S'autoritza la reproducció del sumari i dels resums sempre que n'aparegui la procedència.

Les opinions expressades en articles, notes, informacions, ressenyes i treballs publicats a DOCUMENTS D'ANÀLISI GEOGRÀFICA són d'exclusiva responsabilitat dels seus autors.

Aquesta revista es regeix pel sistema de censors.

Els articles publicats a DOCUMENTS D'ANÀLISI GEOGRÀFICA són indexats o ressenyats a: «Francis. Bibliographie Géographique Internationale», «Geographical Abstracts. Human Geography», «Geographical Abstracts. Physical Geography», «International Development Abstracts», «Índice Español de Ciencias Sociales», «Geodoc».

Sumari

Documents d'Anàlisi Geogràfica = Doc. Anàl. Geogr.

Núm. 34, p. 1-262, 1999, ISSN 0212-1573

S'autoritza la reproducció dels resums i de les pàgines del sumari.

DOSSIER. Noves geografies culturals

19-22 Presentación

Articles

25-40 **CLAVAL, Paul** (Université de Paris-Sorbonne. Laboratoire Espace et Cultures)

Los fundamentos actuales de la geografía cultural. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 25-40, 42 ref.

La cultura es el resultado de un proceso inacabado de construcción de identidades llevado a cabo por las personas. Este proceso establece las categorías con las que individuos y sociedades analizan la realidad siempre partiendo de una escala local. En una época en la que la cultura se aborda en términos de comunicación, el paisaje retiene la atención porque sirve de soporte a las representaciones y porque es huella y matriz de la cultura. En la renovación de la geografía cultural francesa, la etnogeografía invita a reflexionar sobre la diversidad de sistemas de representación y de técnicas con las cuales las personas modelan el espacio a su imagen y en función de sus valores.

Palabras clave: cultura, geografía cultural, etnogeografía, Francia.

Les fondements actuels de la géographie culturelle

La culture est le résultat d'un processus de construction d'identités inachevé mis à terme par les personnes. Ce processus établit les catégories avec lesquelles les individus et les sociétés analysent la réalité tout en partant d'une échelle locale. Dans une époque où la culture est projeté en termes de communication, le paysage retient l'attention parce qu'il est utilisé en tant que support de représentations et parce qu'il est l'une des empreintes et des sources de la culture. Dans le renouvellement de la géographie culturelle française, l'ethnogéographie invite à réfléchir sur la diversité des systèmes de représentation et des techniques avec lesquelles les personnes modèlent l'espace à leur image et par rapport à leurs valeurs.

Mots clé: culture, géographie culturelle, ethnogéographie, France.

The present-day foundations of cultural geography

Culture is the result of an unfinished process of identity construction carried out by people. This process establishes the categories through which individuals and

societies analyse reality, starting at a local scale. At a time when culture is seen as a matter of communication, landscape holds our attention, because it plays a role of support for representation and because it is both the remains and the womb of culture. In the renovation of French cultural geography, ethnogeography invites us to reflect upon the diversity of representation systems and methods with which people model space in their own image and on the basis of their own values.

Key words: culture, cultural geography, ethnogeography, France.

- 41-51 **JACKSON, Peter** (University of Sheffield. Department of Geography) ¿Nuevas geografías culturales? *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 41-51, 57 ref.

Este artículo da cuenta de las nuevas direcciones tomadas en el seno de la geografía humana a consecuencia del «giro cultural». Ofrece, además, una breve cronología de hechos recientes, emprende una caracterización del «giro cultural» y evalúa hasta qué punto se ha producido un «giro espacial» concomitante en los estudios culturales. Los críticos sostienen que, por centrarse en cuestiones de representación, cultura y significado, se ha dejado a un lado el interés preferente por las desigualdades materiales dentro de la sociedad. El artículo concluye con algunas reflexiones acerca de las direcciones futuras a tomar dentro de la geografía cultural, y en concreto en relación con los procesos de consumo y mercantilización, en los que existe la posibilidad de trascender los límites entre «lo económico» y «lo cultural».

Palabras clave: geografía cultural, giro cultural, representación, consumo, mercantilización.

Des nouvelles géographies culturelles?

Cet article présente les nouvelles directions adoptées dans le cadre de la géographie humaine par effet du «virage culturel». Il offre aussi une brève chronologie de faits récents, il fait une première caractérisation du virage culturel et évalue jusqu'à quel point un «virage spatial» concomitant s'est produit dans les études culturelles. Du fait de vouloir se centrer dans des questions de représentation, de culture et de signification, les critiques soutiennent qu'on a laissé de côté l'intérêt préférentiel des inégalités matérielles dans la société. L'article finit en faisant quelques réflexions autour des directions futures qu'il faut entreprendre dans la géographie culturelle et, concrètement, par rapport aux processus de consommation et de mercantilisme, dans lesquels il existe la possibilité de transcender les limites entre «ce qui est économique» et «ce qui est culturel».

Mots clé: géographie culturelle, virage culturel, représentation, consommation, mercantilisme.

New cultural geographies?

This paper indicates the new directions taken within human geography as a result of the «cultural turn». It also provides a brief chronology of recent events, attempts to characterise the «cultural turn» and assesses the extent to which there has been a concomitant «spatial turn» in cultural studies. Critics argue that by focusing on questions of representation, culture and meaning, prior concerns for material inequalities within society have been neglected. The paper concludes with some reflections on future directions within cultural geography, particularly concerning the processes of consumption and commodification, which offer the

opportunity of transcending the boundaries between «the economic» and «the cultural».

Key words: cultural geography, cultural turn, representation, consumption, commodification.

53-68 **KRAMSCH, Olivier** (University of California-Los Angeles. Department of Urban Planning)

El horizonte de la nueva geografía cultural. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 53-68, 141 ref.

Han pasado ya casi dos décadas desde que se fundaron los principios de una «nueva» geografía cultural, en parte como respuesta a las percibidas limitaciones de la escuela de Berkeley. Este ensayo explora el estado actual de la investigación en la geografía cultural anglosajona, situando las innovaciones recientes dentro del contexto de los debates disciplinares entre enfoques «tradicionales» y «nuevos» a lo largo de los años ochenta e inicios de los noventa. En el acto de seguir las transformaciones teóricas y metodológicas subyacentes a dos de las principales categorías de análisis en la geografía cultural —el estudio de la interconexión entre naturaleza y cultura, y la representación del paisaje— el autor sugiere que en el periodo reciente están reemergiendo las preocupaciones tradicionales de la escuela de Berkeley, aunque no bajo sus condiciones originales de nacimiento.

Palabras clave: naturaleza/cultura, identidad, paisaje, reflexividad, ética, nueva geografía cultural.

L'horizon de la nouvelle géographie culturelle

Il y a bientôt vingt ans que furent posés les principes fondamentaux d'une nouvelle géographie culturelle, en partie en réaction contre les limitations de l'école de Berkeley. Cet essai fait le point de la recherche anglosaxonne en géographie culturelle et en situe les avancées récentes dans le cadre des débats disciplinares qui ont eu lieu entre les «anciens» et les «modernes» pendant les années 80 et le début des années 90. Les récents changements observés dans les courants théoriques et méthodologiques qui sous-tendent les deux thèmes majeurs de la géographie culturelle —opposition nature/culture et représentation des paysages— suggèrent que certaines préoccupations de l'ancienne École de Berkeley font surface à nouveau, quoique dans des conditions différentes.

Mots clé: nature/culture, identité, paysage, réflexivité, éthique, nouvelle géographie culturelle.

The horizon of new cultural geography

Nearly two decades have passed since the founding principles of a «new» cultural geography were established, partly as a reaction to the perceived shortcomings of the Berkeley School. This essay provides an update on research within cultural geography in English-speaking countries, situating recent developments within the context of disciplinary debates between «traditional» and «new» approaches to the field in the 1980s and early 1990s. In tracing the shifting theoretical and methodological currents underlying two of cultural geography's primary analytical categories —the study of the nature-culture nexus and landscape representation— it is suggested that in recent years certain preoccupations of the «traditional» Berkeley school may be reemerging, although perhaps not under their original conditions.

Key words: nature/culture, identity, landscape, reflexivity, ethics, new cultural geography.

69-80 **LUNA GARCÍA, Antonio** (Universitat Pompeu Fabra. Departament d'Humanitats)

¿Qué hay de nuevo en la nueva geografía cultural? *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 69-80, 23 ref., 1 tab.

Tras un breve repaso a la obra de Carl O. Sauer y su impacto en el mundo académico norteamericano, se analizan algunas de las raíces teóricas y epistemológicas de la «nueva geografía cultural». El artículo incluye una valoración de los puntos en común entre la geografía cultural «tradicional» y la «nueva geografía cultural»: mientras que la primera tenía un fuerte carácter antropológico e historicista, la segunda tiene una orientación mucho más teórica y es uno de los frutos de los numerosos debates epistemológicos abiertos recientemente dentro de la geografía anglosajona.

Palabras clave: Sauer, geografía culturalista, nueva geografía cultural.

Qu'y a-t-il de nouveau dans la nouvelle géographie culturelle?

Après une brève révision de l'oeuvre de Carl O. Sauer et son impact sur le monde académicien américain on analyse quelques racines théoriques et épistémologiques de la «nouvelle géographie culturelle». L'article inclut une évaluation des points en commun entre la géographie culturelle «traditionnelle» et la «nouvelle géographie culturelle»: si bien la première maintenait un fort caractère anthropologique et historique, la deuxième a une orientation beaucoup plus théorique et elle est l'un des produits des nombreux débats épistémologiques ouverts récemment dans la géographie anglo-saxonne.

Mots clé: Sauer, géographie culturaliste, nouvelle géographie culturelle.

What's new in new cultural geography?

After a brief review of the work of Carl O. Sauer and its impact on the North-American academic world, some of the theoretical and epistemological roots of the «new cultural geography» are analysed. The article includes an assessment of the points that «traditional» cultural geography and the «new cultural geography» have in common. The former had strong anthropological and historicist features, while the latter takes a much more theoretical position and is one result of the numerous epistemological debates held recently throughout English-speaking geographical circles.

Key words: Sauer, culturalist geography, new cultural geography.

81-99 **PHILO, Chris** (University of Glasgow. Department of Geography and Topographic Science)

Más palabras, más mundos: reflexiones en torno al «giro cultural» y a la geografía social. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 81-99, 42 ref.

En el contexto de las prácticas y debates en torno a la nueva geografía cultural, se ofrece ahora una valoración de los alcances del llamado «giro cultural» desde la publicación en 1991 de la obra *New Words, New Worlds: Reconceptualising Social and Cultural Geography*, sopesando los logros pero también los problemas que ha causado a los geógrafos humanos en el final del milenio. La principal intención es discutir la «des-materialización» y la «de-socialización» de la geografía humana que la

nueva geografía cultural amenaza acarrear a la disciplina a pesar de los importantes avances de ésta última.

Palabras clave: giro cultural, geografía social, des-materialización, de-socialización, nueva geografía cultural.

Plus de mots, plus de mondes: des réflexions autour du «virage culturel» et de la géographie sociale

Dans le contexte des pratiques et des débats autour de la nouvelle géographie culturelle et après la parution en 1991 de l'ouvrage *New Words, New Worlds: Reconceptualising Social and Cultural Geography*, on présente une évaluation de la portée de ce qu'on appelle «virage culturel» en soupesant les fruits atteints ainsi que les problèmes que ceux-ci ont provoqué aux géographes humains maintenant que le millénaire est à son terme. L'intention primordiale est de débattre la «dé-matérialisation» et la «dé-socialisation» de la géographie humaine avec lesquelles la nouvelle géographie culturelle menace cette discipline malgré les progrès observés.

Mots clé: virage culturel, géographie sociale, dé-matérialisation, dé-socialisation, nouvelle géographie culturelle.

More words, more worlds: reflections on the «cultural turn» and social geography

In the context of discussion and points of view on new cultural geography, the specific purpose of this paper is to provide an assessment of what this so-called «cultural turn» has managed to achieve since the publication of *New Words, New Worlds: Reconceptualising Social and Cultural Geography* in 1991. The paper weighs up both the achievements and the problems which it has raised for human geographers working at the end of the millennium. The main purpose is to discuss the «de-materialising» and the «de-socialising» of human geography which new cultural geography risks bringing into the discipline in spite of all its important advances.

Key words: cultural turn, social geography, de-materialising, de-socialising, new cultural geography.

Estats de la qüestió i documentació

103-117 COLLIGNON, Béatrice (Université de Paris I. UMR Géographie-cité, équipe EHGO)

La geografía cultural en Francia: un estado de la cuestión. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 103-117, 126 ref.

La geografía cultural, en Francia, se presenta como una vasta plataforma en la cual convergen investigadores con preocupaciones bien distintas. Esta geografía se beneficia de un eje principal sostenido por el CNRS: el laboratorio de investigación «Espacio y Culturas» y sus publicaciones, pero no todos se identifican con sus orientaciones. El tema de la representación asociado a la noción de territorio y al problema de las identidades es a menudo el punto en común. La geografía cultural es hoy objeto de debates internos, especialmente por lo que se refiere a su metodología, pero también desde fuera se debate su pertinencia en tanto que campo particular de la geografía humana. Nos encontramos ante un eco de las tensiones que atravesaban la geografía francesa desde hace unas tres décadas.

Palabras clave: geografía cultural, Francia, epistemología.

La géographie culturelle en France: état des lieux

La géographie culturelle, en France, apparaît comme une vaste plate-forme où se retrouvent des chercheurs aux préoccupations très variées. Elle bénéficie d'un pôle fort soutenu par le CNRS: le laboratoire de recherches «Espace et Cultures» et ses publications, mais tous ne se reconnaissent pas dans ses orientations. La question des représentations, associée à la notion de territoire et au problème des identités est souvent le point en commun. La géographie culturelle fait l'objet de débats internes, à propos notamment des méthodes, mais aussi, en externe, de contestations quant à sa pertinence en tant que champ particulier de humaine. On trouve ici un écho des tensions qui traversent la géographie française depuis une trentaine d'années.

Mots clé: géographie culturelle, France, épistémologie.

Cultural geography in France: a review

In France, cultural geography is a broad label under which researchers with quite different points of interest can be grouped. This branch receives underlying support from a well-established institution: «Espace et Cultures» research centre and its publications, sponsored by CNRS, although not everyone agrees with this group's viewpoints. Nevertheless, in spite of this diversity, the topic of representations, associated with the notion of territory and the identity issue, is often a common link. Cultural geography is now subject to internal debate, especially related to its methodology, and to discussion by outsiders on its legitimacy as a specific field within human geography. These arguments, in fact, form part of the tensions currently present in French geography as a whole since the seventies.

Key words: cultural geography, France, epistemology.

- 119-132 **MENDIZÁBAL i RIERA, Enric** (Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia)
Algunes reflexions sobre la (nova) geografia cultural des de la perifèria. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 119-132, 103 ref.

En el debat de la nova geografia cultural sembla com si només hi hagués aportacions anglosaxones i francòfones, ja que la geografia és una disciplina dominada per les publicacions en anglès i (menys) en francès. Així, les aportacions fetes des d'altres llengües sovint queden desconegudes. Per aquesta raó es fa una breu presentació de l'aportació de la geografia brasilera, italiana i espanyola en el marc de la nova geografia cultural.

Paraules clau: geografia cultural, Brasil, Itàlia, Espanya.

Quelques réflexions sur la (nouvelle) géographie culturelle des la périphérie

Il paraît com si dans le débat de la nouvelle géographie culturelle seulement existait les contributions faites des la géographie anglophone et francophone, par ce que la géographie est une science dominée pour les publications en langue anglaise et (moins) en langue française. Trop souvent les contributions réalisées en autres langues sont méconnues. C'est pour cette raison que ici on fait une brève présentation de la géographie brésilienne, italienne et espagnole dans le cadre de la nouvelle géographie culturelle.

Mots clé: géographie culturelle, Brésil, Italie, Espagne.

Some thoughts on (new) cultural geography from the periphery

In the debate on new cultural geography, it seems as if only Angloamerican and French contributions exist, because geography is a science dominated by English and (to a lesser extent) French publications. As a result, contributions written in other languages too often remain unknown. For this reason, a short presentation is made on Brazilian, Italian and Spanish contributions to the debate on new cultural geography.

Key words: cultural geography, Brazil, Italy, Spain.

Notícies

135-140 GARCIA RAMON, Maria Dolors (Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia)

Canvi o continuïtat en la geografia cultural? Notes a l'entorn de *Cultural Turns/Geographical Turns* (Oxford, setembre de 1997). *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 135-140, 3 ref.

En el marc de la nova geografia cultural, la trobada *Cultural Turns/Geographical Turns* és una fita que demostra el notable interès que, des d'una òptica interdisciplinària, està despertant el «gir cultural» a la Gran Bretanya. Cal preguntar-se, encara, si es tracta d'una nova manera d'integrar la cultura dins de la geografia o bé si es pot parlar de continuïtat i evolució.

Paraules clau: nova geografia cultural, gir cultural, Gran Bretanya.

Géographie culturelle, changement ou continuité? Des notes quant à *Cultural Turns/Geographical Turns* (Oxford, septembre 1997)

Dans le cadre de la nouvelle géographie culturelle, la rencontre *Cultural Turns/Geographical Turns* est un événement qui démontre le grand intérêt que le «virage culturel», depuis une optique interdisciplinaire, est en train de susciter en Grande Bretagne. Il faut encore s'interroger s'il s'agit d'une nouvelle façon d'intégrer la culture dans la géographie ou bien si l'on peut parler de continuité ou d'évolution.

Mots clé: nouvelle géographie culturelle, virage culturel, Grande Bretagne.

Change or continuity in cultural geography? Notes about *Cultural Turns/Geographical Turns* (Oxford, September 1997)

For new cultural geography, the meeting on *Cultural Turns/Geographical Turns* was a milestone, showing the great interest that, from an interdisciplinary point of view, the «cultural turn» is arousing in Great Britain. However, one must question whether it is a new way of integrating culture in geography or whether it represents a situation of continuity and evolution.

Key words: new cultural geography, cultural turn, Great Britain.

MISCEL·LÀNIA

Articles

143-159 **ABELLÁN GARCÍA, Antonio; PUGA GONZÁLEZ, María Dolores** (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto de Economía y Geografía)

Movilidad residencial y género entre las personas de edad. Una aproximación a las estrategias residenciales en Madrid. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 142-159, 33 ref., 3 tab., 1 il.

La función social y económica de los individuos de la actual generación de mayores ha sido muy diferenciada por género: varones en actividad profesional remunerada, usuarios de espacios relacionados con ella y mujeres próximas al lugar de residencia, en funciones de trabajo reproductivo. Esto tiene influencia en su conducta espacial, no sólo en cuanto al uso del espacio de vida diario, sino también en la gestión de potenciales cambios residenciales, traducida como propensión a moverse. La jubilación crea incertidumbre y es vivida como una ruptura especialmente por los varones, que buscan en la movilidad residencial una adaptación a su nueva etapa vital.

Palabras clave: movilidad residencial, personas de edad, género, jubilación, espacio de vida.

Mobilité résidentielle et rapport de sexe (genre) dans la population agée

La fonction sociale et économique de la actuelle génération de population agée a été très différent selon rapport de sexe: des hommes dans l'activité professionnelle, comme usagers de l'espace rattaché, des femmes proches au lieu de residence avec de fonctions de travail reproductive. Cela a d'influence dans sa conduite spatiale, ne pas seulement quant à l'usage de l'espace de vie quotidien, mais aussi comme migrants potentielles. La retraite provoque incertitude et elle est vécue comme une rupture spécialement pour les hommes, qui cherchent dans la mobilité spatiale une adaptation à leur nouvelle période vital.

Mots clé: mobilité résidentielle, personnes âgées, rapport de sexe (genre), retraite, espace vital.

Residential mobility and gender among the elderly

The social and economic roles of the current generation of elderly people have been strongly differentiated by gender: men in the labour force and, as such, users of spaces related to this activity; and women more attached to the home as a result of their reproductive roles. These circumstances influence their spatial behaviour, not only their use of space for daily activities, but also their propensity to change residence. Retirement provokes uncertainty and is felt as a rupture, especially among men, who often see moving house as a way of adaptating to their new stage of life.

Key words: residential mobility, elderly, gender, retirement, daily activity space.

161-187 **VILLANOVA VALERO, José Luis** (Universitat de Girona. Secció de Geografia)

La Sociedad Geográfica de Madrid y el colonialismo español en Marruecos (1876-1956). *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 161-187, 58 ref., 1 il.

El objetivo central del artículo es analizar la actitud que se manifestó en la Sociedad Geográfica de Madrid en relación con la acción colonial española en Marruecos, desde 1876 —año de creación de la Sociedad— hasta 1956 —independencia de Marruecos y consiguiente finalización del protectorado español—. Asimismo, se examinan las actuaciones que llevó a cabo para impulsar dicho proceso, los mecanismos que utilizó para influir en la política exterior y en la sociedad españolas y las repercusiones de su actividad.

Palabras clave: Sociedad Geográfica de Madrid, Marruecos, geografía y colonialismo.

La Sociedad Geográfica de Madrid et le colonialisme espagnol au Maroc (1876-1956)

L'objectif principal de l'article est d'analyser l'attitude de la Sociedad Geográfica de Madrid en rapport avec l'action coloniale espagnole au Maroc, depuis 1876 —année de création de la Société— jusqu'à 1956 —indépendance du Maroc et conséquent fin du protectorat espagnol—. Pareillement, on examine les activités que la corporation mena à bien pour pousser ce phénomène, les mécanismes utilisés pour avoir une influence sur la politique extérieure et sur la société espagnoles, et les répercussions de son activité.

Mots clé: Sociedad Geográfica de Madrid, Maroc, géographie et colonialisme.

The Sociedad Geográfica de Madrid and Spanish colonialism in Morocco (1876-1956)

The main aim of this article is to analyse the position of the Sociedad Geográfica de Madrid in relation to Spanish colonial action in Morocco, between 1876 —the year of the founding of the Society— and 1956 —the year of Morocco's independence and consequent conclusion of Spanish protectorate status—. The article also examines the actions designed to promote this process, and the mechanisms used to influence Spanish foreign policy and Spanish society, and the repercussions of their activities.

Key words: Sociedad Geográfica de Madrid, Morocco, geography and colonialism.

Estats de la qüestió i documentació

191-210 **MARTÍ RAGUÉ, Xavier** (Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia); **PUIG i OLIVERAS, F. Xavier** (Universitat de Girona. Departament de Ciències Ambientals)

L'avaluació d'impacte ambiental: conceptes i mètodes. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 191-210, 47 ref., 6 tab.

El present article pretén efectuar un recull dels mètodes més profundament utilitzats en l'avaluació d'impacte ambiental juntament amb una breu aproximació a la seva

estructura i a les seves característiques. Finalment, i des d'un punt de vista crític, es planteja la necessitat d'una profunda revisió d'aquests mètodes, amb especial atenció a la importàcia de la verificació i del seguiment de les avaluacions realitzades.

Paraules clau: avaluació d'impacte ambiental.

Évaluation d'impact environnemental: concepts et méthodes

Cet article prétend faire une synthèse des méthodes les plus utilisés avec une approche à leur structure et caractéristiques. Finalement, on exprime, d'après une vision critique, le besoin d'une révision de l'application de certaines méthodes d'évaluation en ce qui concerne l'importance de la vérification et la connaissance expérimentale des évaluations réalisées.

Mots clé: évaluation d'impact environnemental.

Environmental impact assessment: concepts and methods

This article attempts to compile the methods most widely applied in environmental impact assessment, together with a brief reference to their structure and characteristics. Finally, and from a critical point of view, a profound revision of such methods is proposed, paying special attention to the verification and monitoring of the assessments carried out.

Key words: environmental impact assessment.

211-227 SORIANO JIMÉNEZ, Ignacio C.

El archivo de Gonzalo de Reparaz. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 211-227.

La clasificación del archivo particular del geógrafo Gonzalo de Reparaz Rodríguez ha permitido acceder a un mejor conocimiento de este autor. A través de sus documentos, este artículo traza un breve relato de su vida mostrando aspectos y acontecimientos poco conocidos y revelando el papel de su esposa, Carmen Ruiz, y de su hijo, Gonzalo de Reparaz Ruiz.

Palabras clave: Gonzalo de Reparaz Rodríguez, Gonzalo de Reparaz Ruiz, biografía.

L'archive de Gonzalo de Reparaz

La classification des archives particuliers du géographe Gonzalo de Reparaz Rodríguez ont possibilité atteindre une meilleure connaissance de l'auteur. À travers de ses documents, ce article fait un récit bref de sa vie à fin de montrer les aspects et les événements moins connus de son existence ainsi que révéler le rôle de son épouse, Carmen Ruiz, et son fils, Gonzalo de Reparaz Ruiz.

Mots clé: Gonzalo de Reparaz Rodríguez, Gonzalo de Reparaz Ruiz, biographie.

The archive of Gonzalo de Reparaz

Personal archives of geographer Gonzalo de Reparaz have been classified in order to achieve a better knowledge of the author. This article provides a brief narration of his life, based on documents from his Archives, thus revealing little known aspects and events of his life as well as the role of his wife, Carmen Ruiz, and their son, Gonzalo de Reparaz Ruiz.

Key words: Gonzalo de Reparaz Rodríguez, Gonzalo de Reparaz Ruiz, biography.

Notícies

- 231-235 **VILA i SUBIRÓS, Josep** (Universitat de Girona. Secció de Geografia) *Earth's Changing Land*. Barcelona, 14 al 18 de març de 1998. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 231-235.

Entre el 14 i el 18 de març de 1998 es va celebrar a Barcelona la conferència *Earth's Changing Land* sota la tutela dels programes internacionals Global Change in Terrestrial Ecosystems (GCTE) i Land Use and Land Cover Change (LUCC). L'objectiu principal de la trobada era presentar les darreres aportacions científiques sobre els efectes presents i previsibles del canvi global sobre els ecosistemes terrestres i la societat. Al mateix temps, es volia afavorir l'establiment de ponts de diàleg entre els professionals implicats en el canvi global.

Paraules clau: canvi global, ecosistema.

Earth's Changing Land. Barcelone, 14-au 18 mars 1998

Entre le 14 et le 18 mars 1998, la conférence *Earth's Changing Land* a été célébrée à Barcelone sous la tutelle des programmes internationaux Global Change in Terrestrial Ecosystems (GCTE) et Land Use and Land Cover Change (LUCC). Le principal objectif de la réunion c'était de présenter les derniers apports scientifiques au sujet des présents et prévisibles effets du changement global sur les écosystèmes et sur la société. Au même temps, on voulait favoriser l'établissement des ponts de dialogue entre les professionnels qui travaillent autour le changement global.

Mots clé: changement global, écosystème.

Earth's Changing Land. Barcelona, 14th-18th March 1998

From 14th to 18th March 1998 the *Earth's Changing Land* conference was held in Barcelona under the auspices of Global Change in Terrestrial Ecosystems (GCTE) and Land Use and Land Cover Change (LUCC) international programmes. The main goal of the meeting was to present the latest scientific contributions on the present and foreseeable effects of global change on terrestrial ecosystems and on society. Another objective was to favour the interchange of ideas among professionals involved in global change.

Key words: global change, ecosystem.

- 237-240 **ZUSMAN, Perla B.** (Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia; Universidad de Buenos Aires. Instituto de Geografía) *Postcolonial Geographies*. Southampton (Reino Unido), 25 y 26 de junio de 1998. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 237-240.

Los días 25 y 26 de junio de 1998 se celebró en la Universidad de Southampton la conferencia *Geografías Poscoloniales*. Contó con los auspicios del Grupo de Trabajo de Historia y Filosofía de la Geografía de la Royal Geographical Society y del Institute of British Geographers. Los diferentes trabajos presentados fueron clara expresión de las temáticas, perspectivas que vienen desarrollándose hoy en el campo de los estudios coloniales y poscoloniales en geografía y, particularmente, en la geografía inglesa.

Palabras clave: poscolonialismo, Reino Unido.

Postcolonial Geographies. Southampton, 25 et 26 de juin 1998

Du 25 au 26 Juin 1998, s'est tenue, à l'Université de Southampton, la conférence *Géographies Post-coloniales*, organisée par le Groupe de Travail sur l'Histoire et Philosophie de la Géographie de la Royal Geographical Society et de l'Institute of British Geographers. Les différents travaux présentés ont fait état d'une expression claire des thématiques et perspectives développées aujourd'hui dans le champ des études coloniales et post-coloniales de la géographie, et particulièrement de la géographie anglaise.

Mots clé: post-colonialisme, Royaume Uni.

Postcolonial Geographies. Southampton, 25th and 26th June 1998

On 25th and 26th June 1998, a conference on *Postcolonial Geographies* was held at the University of Southampton. This event was organized by the History and Philosophy of Geography Research Group of the Royal Geographical Society and the Institute of British Geographers. The various papers presented were clearly representative of topics and perspectives that are now being developed in the field of colonial and postcolonial studies in Geography and particularly in British Geography.

Key words: postcolonialism, United Kingdom.

241-246 **ORTIZ GUITART, Anna** (Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia)

Second European Urban and Regional Studies Conference: *Culture, Place and Space in Contemporary Europe*. Durham (Regne Unit), 17 al 20 de setembre de 1998. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 241-246, 1 ref.

Organitzat per la revista *European Urban and Regional Studies*, va tenir lloc a la Universitat de Durham (Regne Unit), la Segona Conferència d'Estudis Urbans i Regionals Europeus (17-20 de setembre de 1998) sota el títol *Cultura, lloc i espai a l'Europa contemporània*. L'objectiu de la trobada era establir un àmbit de reflexió entre els participants i crear un marc òptim per discutir sobre els canvis i les transformacions polítiques, econòmiques i culturals que afecten Europa en aquests darrers anys de segle.

Paraules clau: Europa, geografia cultural, identitat, exclusió social.

Second European Urban and Regional Studies Conference: *Culture, Place and Space in Contemporary Europe*. Durham, 17 au 20 de septembre de 1998.

Organisé par la revue *European Urban and Regional Studies*, la IIème Conférence d'Etudes Européennes Urbaines et Régionales (du 17 au 20 septembre du 1998) se trouve à Durham (Royaume Uni) pour traiter de la *Culture, lieu et espace dans l'Europe Contemporaine*. L'objectif a été de créer un cadre de réflexion pour discuter autour les changements et transformations politiques, économiques et culturelles de l'Europe fin de siècle.

Mots clé: Europe, géographie culturelle, identité, exclusion social.

Second European Urban and Regional Studies Conference: *Culture, Place and Space in Contemporary Europe*. Durham, 17th-20th September 1998

Under the title *Culture, place and space in Contemporary Europe*, the Second European Urban and Regional Studies Conference, organised by the *European Urban and Regional Studies* review, was held at the University of Durham (United Kingdom) between 17th and 20th September 1998. The goal was to discuss the economical, political and cultural changes which have affected Europe in the last years of the century.

Key words: Europe, cultural geography, identity, social exclusion.

- 247-251 **BAYLINA FERRÉ, Mireia; PRATS FERRET, Maria** (Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia)
Festival International de Géographie. Saint-Dié-des-Vosges (Lorena, França), 1 al 4 d'octubre de 1998. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, 1999, núm. 34, p. 00-00.

Cada any es donen cita a Saint-Dié-des-Vosges més de 30.000 persones interessades en la geografia, així com professionals d'altres disciplines, del món empresarial, de la funció pública, de la política, de l'art i del periodisme. El Festival pretén proporcionar un espai per a l'intercanvi i la trobada, enmig d'un ambient de diàleg i festa que permeti combinar els aspectes científics i populars.

Paraules clau: Saint-Dié-des-Vosges, festival, geografia, Europa.

Festival International de Géographie. Saint-Dié-des-Vosges (1 au 4 octobre 1998)

Chaque année se retrouvent à Saint-Dié-des-Vosges plus de 30.000 personnes intéressées à la géographie, ainsi que des professionnels d'autres disciplines, de l'entreprise et de la fonction publique, de la politique, de l'art et des médias. Le Festival vise à offrir un espace pour l'échange et le rencontre dans une ambiance de dialogue et fête que combine les aspects scientifiques et populaires.

Mots clé: Saint-Dié-des-Vosges, festival, géographie, Europe.

Festival International de Géographie. Saint-Dié-des-Vosges (1st-4th October 1998)

Every year more than 30.000 people gather in Saint-Dié-des-Vosges, including those interested in geography, professionals from other disciplines, and people from the fields of business, public administration, politics, the arts and journalism. The Festival aims to be an encounter point for meeting and exchange, in a relaxed atmosphere open to dialogue, which makes it possible to combine scientific and popular aspects.

Key words: Saint-Dié-des-Vosges, festival, geography, Europe.

- 253-262 **Ressenyes**

Crang, Mike. *Cultural Geography* (Perla B. Zusman).

Garcia Ramon, Maria Dolors; Monk, Janice (eds.). *Women of the European Union. The politics of work and daily life* (Alba Caballé i Rivera).

Miralles Guasch, Carme. *Transport i ciutat. Reflexió sobre la Barcelona contemporània* (José Luis Oyón).

Groupe de Recherches Géographiques sur le Rif. *Répertoire des Thèses Universitaires réalisées sur les Montagnes Rifaines (Maroc)* (José Luis Villanova Valero).